

TSE 3004 Wireless



Made in Germany
www.burg-waechter.de

Bedienungsanleitung

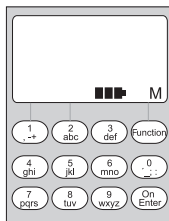
Operating instructions

Mode d'emploi

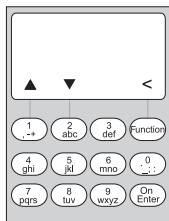
Gebruiksaanwijzing

TSE 3004 Fingerscan adapterbar
TSE 3004 Fingerscan adaptable
TSE 3004 Fingerscan toevoegen

- · Batterie voll
- Battery full
- Pile pleine
- Volle Batterij



- [] · Batterie leer
- Battery empty
- Pile vide
- Lege Batterij



Öffnungscodewerkseinstellung: 123456
works setting: 123456
Paramétrage usine: 123456
Standaardinstelling vanaf fabriek: 123456

Codelänge 6-stellig
Code length 6 digits
Longueur code 6 chiffres
Codelengte 6-cijferig

de Mit Hilfe der folgenden Beschreibung können Sie Ihr Schloss programmieren. Die Programmieranweisungen erhalten Sie im Display. Zum Programmieren des Schlosses (Eintritt in das Menü) drücken Sie bitte die Taste „Function“, wenn das Symbol „M“ im Display erscheint. Mit den Tasten „1“ scroll up (Symbol im Display) und „2“ scroll down (Symbol im Display) können Sie sich im Menü bewegen. Wenn im Display das Symbol „<“ erscheint, können Sie mit der Taste „Function“ in die nächst höhere Menüebene zurückspringen, mit der Taste „Enter/On“ wählen Sie einen Menüpunkt aus.

en The following description will help you programming the lock. The programming instructions are available in the display. For programming the lock (entering menu) press the key “Function” if the symbol “M” is visible in the display. By means of Key “1” scroll up (symbol on the display) and key “2” scroll down (symbol on the display) you are able to navigate in the software. If the symbol “<” appears in the display you can jump back into the next higher programming level by means of key “Funktion”. By pressing key “On/Enter” you select a menu item.

fr A l'aide des descriptions suivantes, vous pouvez programmer votre serrure. Les directives de programmations apparaissent dans l'affichage. Pour programmer la serrure, (entrer dans le menu) appuyez la touche «Function» lorsque le symbole «M» apparaît dans l'affichage. A l'aide des touches «1» scroll up (symbole dans l'affichage) et «2» scroll down (symbole dans l'affichage) vous pouvez feuilleter dans le menu. Lorsque le symbole «<» apparaît dans l'affichage vous pouvez faire un pas en arrière dans le menu en appuyant la touche «Function». Avec la touche «enter-on» vous confirmez ou sélectionnez un point de menu.

nl Met hulp van de volgende omschrijving kunt u uw slot programmeren. De programmeer aanwijzingen ziet u in het display. Voor het programmeren van het slot (openen van het menu) druk op de knop 'Function' als het symbool 'M' in het display verschijnt. Met de toets '1' scroll up (symbool in het display) en '2' scroll down (symbool in het display) kunt u door het menu bladeren. Als in het display het symbool '<' verschijnt, kunt u met de toets 'Function' in het menu weer een stap achteruit komen. Met de toets 'enter-on' kiest u voor een menu punt.

Erste Öffnung des Schlosses

Taste „On/Enter“ drücken, Öffnungscod
Werkseinstellung eingeben, öffnen
Unter Menü Codeänderung den Administra
torcode ändern

Menü Codeänderung

Änderung von Administrator- und Benutzercode

Menü Sprache/Language

Spracheinstellung

Menü E-Key Synchronisieren *

In diesem Programm wird der Kanal des E-Keys* an den Kanal der Eingabeeinheit angepaßt. Diese Funktion wird notwendig, sobald der Funkkanal einer Eingabeeinheit verändert wurde, obwohl noch weitere Funkschlüssel (mit alter Kanaleinstellung) angemeldet sind.

Menü Info

Anzeige von Versions- und Seriennummer
SNA: Seriennummer Schloss

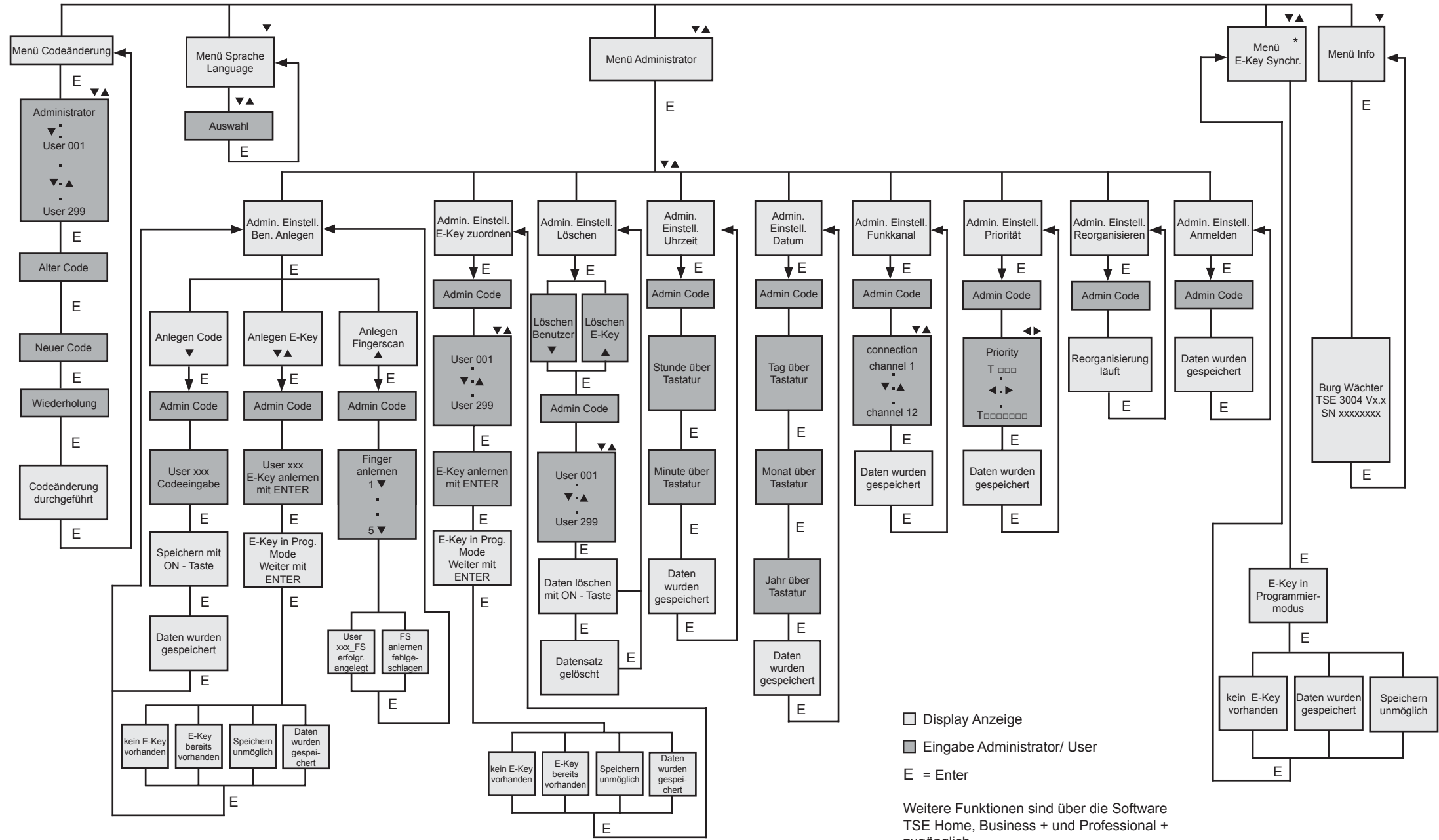
¹ Funktion nur mit Burg-Wächter Produkt TSE E-Key.

² Funktion nur bei Burg-Wächter Produkt TSE 3004 Fingerscan.

Menü Administrator

Hierunter verbergen sich alle Menüs die nur mit Administratorberechtigung bedienbar sind. Diese sind im einzelnen:

- **Anlegen**
Hier können Benutzer, Code, E-Keys¹ und Fingerscans² angelegt werden
Bei Kollision mit WLAN-Systemen wird ein Abstand von drei Kanälen empfohlen. (Im Zweifelsfall vor der Montage testen)
- **E-Key zuordnen**
Hier kann einem ausgewählten Benutzer nachträglich ein E-Key zugeordnet werden.
- **Löschen**
Hier können Benutzer (inkl. des Fingerscans²) und E-Keys¹ gelöscht werden.
- **Uhrzeit**
Eingabe der Uhrzeit und Kalibrierung der Uhr. Die Uhr wird zwischen zwei Uhrzeiteingaben automatisch kalibriert. Ausnahmen sind zwischenzeitlicher Batteriewechsel und die zwischenzeitliche Umstellung von Sommer- und Winterzeit.
- **Datum**
Eingabe des Datums
- **Funkkanal***
Auswahl aus 12 verschiedenen Kanälen Die Auswahl kann notwendig werden, wenn der Kanal mit einer anderen Anwendung (z. B. WLAN) bereits belegt ist.
- **Priorität**
Sollte nach mehrfachem Drücken der E-Key* Taste die zu öffnende Tür nicht entsperrt werden, so kann über diese Funktion die Priorität der Tür erhöht werden. Umgekehrt kann auch die Priorität anderer Türen im direkten Umfeld erniedrigt werden.
- **Reorganisieren**
Hiermit wird die interne Datenstruktur neu aufgebaut. Es wird empfohlen diese Funktion durchzuführen, wenn mehrere User gelöscht worden sind. Bei Einsatz der Verwaltungssoftware* ist der Gebrauch dieser Funktion nicht notwendig.
- **Anmelden**
Beim Austausch entweder der Schlössereinheit (Platine im Innengehäuse) oder der Tastatur werden beide Einheiten neu aufeinander abgestimmt.



Menügesteuerte Benutzerführung

Maximale Codeanzahl:

TSE 3004= 300 Codes, 300 E-Keys

Zahlenschloss mit 1.000.000 echten Einstellmöglichkeiten.

Sperrzeiten nach 3x falscher Codeeingabe:

TSE 3004: 1 Min., danach jeweils 3 Min.

Display in 12 Sprachen einstellbar

Stromversorgung: 2x2 Stück MIGNON LR6, AA ALKALINE

Optimale Umgebungsbedingungen:

- 15°C / + 40°C / bis 95% rel. Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)

Zul. Temperaturbereich: - 20°C / + 50°C

Bei Anwendung an Außentüren sollte das TSE 3004 vor dauernder Beregnung geschützt sein (z.B. Vordach).

Das Display des TSE 3004 kann bei extremen

Temperaturwechseln träge reagieren bzw. verdunkeln.

Servicenummer: 0900 / 12 14 16 18 (gebührenpflichtig)



- de** · Batteriewechsel innen
- en** · Changing of battery inside
- fr** · Changement des piles côté intérieur
- nl** · Batterij vervanging binnen

- de** · Funktion Notschloss
- en** · Function of the emergency lock
- fr** · Fonction de la serrure de secours
- nl** · Functie noodslot

de
en
fr
nl

- Beim Erscheinen der Batteriewechselaufforderung im Display der Tastatur jeweils zwei Batterien innen und außen tauschen.
- If low battery consumption appears in the display you have to change batteries inside and outside.
- Lorsque apparaît l'indicateur de piles faible dans la display du clavier, il est impératif de changer les piles situées dans le clavier et celles près du cylindre.
- Bij het verschijnen van de lage batterijspanning indicator op het display, moeten zowel de batterijen binnen als buiten vervangen worden.

- Batteriewechsel innen
- Changing of battery inside
- Changement des piles côté intérieur
- Batterij vervanging binnen



2x **1,5V AA**
(LR6)

- Batteriewechsel außen
- Changing of battery outside
- Changement des piles côté extérieur
- Batterij vervanging buiten



2x **1,5V AA**
(LR6)

- de · Funktion Notschloss
- en · Function of the emergency lock
- fr · Fonction de la serrure de secours
- nl · Functie noodslot



Bild 3: Zum Schließen des Notschlusses muss der Drehknopf zwei Umdrehungen in beide Richtungen gedreht werden.

Fig. 3: To lock the emergency lock the knob has to be turned two times in both directions.

Image 3: Pour fermer la serrure de secours, le bouton intérieur et extérieur doivent être tourné 2x à gauche et 2x à droite.

Afbeelding 3: Om het noodslot te sluiten moet de draaiknop binnen en buiten zowel twee maal links als twee maal rechts gedraaid worden.

- | | | |
|--------------------------------|--------------------|---------------------------------|
| · Notschloss öffnen | · Tür öffnen | · Notschloss schließen |
| · Opening the emergency lock | · Opening the door | · Locking of the emergency lock |
| · Ouvrir la serrure de secours | · Ouvrir la porte | · Fermer la serrure de secours |
| · Noodslot openen | · Deur openen | · Noodslot sluiten |



BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter
Germany

www.burg-waechter.de
info@burg-waechter.de

TSE 3004 Bedienungsanleitung



Druck-/ Satzfehler, Irrtum und Änderungen vorbehalten.

Typographical errors, omissions and changes reserved.

Sous réserve de fautes d'impression et de composition, d'erreurs est de modifications.